**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 41 (1954)

**Heft:** 10

**Titelseiten** 

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.11.2025** 

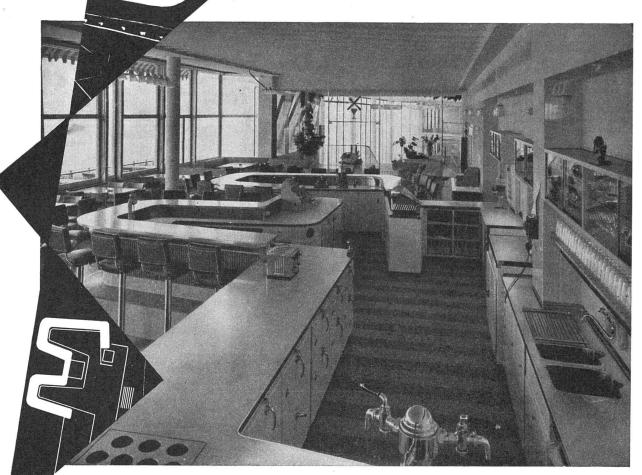
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ARCHITEKTUR
KUNST
KÜNSTLERISCHES
GEWERBE

Amerikanischer Flugzeughangar
Stade olympique à Lausanne
Fußballstadion in Basel
Tennisklubhaus in Basel
Ferienkolonie in Otaniemi
Kunstwerke in Magglingen
Der Bildhauer Emilio Stanzani
Werner Witschi

#### VON FACHMANN ZU FACHMANN

Zu einem modernen Flughafen gehört auch ein vorbildlich eingerichtetes Restaurant. Als Sammelpunkt der internationalen Gäste hat es höchsten Ansprüchen zu genügen: ein rascher und rationeller Service ist besonders wichtig. In Kloten haben Architekt und Installateur eine Anlage geschaffen, die großzügig und praktisch zugleich ist.



Buffet-Anlage des Flughafen-Restaurants Kloten

#### Ein Beispiel unter vielen, was Zusammenarbeit vermag!

Anhand der Pläne fabrizierte ich die Spezialabdeckung aus rostfreiem Chromstahl, wobei mir zustatten kam, der Herstellung individueller Großraum-Anlagen von jeher größte Aufmerksamkeit geschenkt zu haben.

Vom einfachen Einzelspültisch bis zur Großkonstruktion für Hotels, Schulen, Spitäler usw. bieten die formschönen FRANKE-Anlagen aus unverwüstlichem, rostfreiem Chromstahl die ideale Lösung!

#### WALTER FRANKE AARBURG/AARG.

SPEZIALFABRIK FÜR SPÜLTISCHE UND KOMBINATIONEN TELEPHON (062) 74141



LIEFERUNG DURCH DIE KONZESSIONIERTEN SANITÄR-INSTALLATEURE UND GROSSISTEN

# Stamoid ist schön

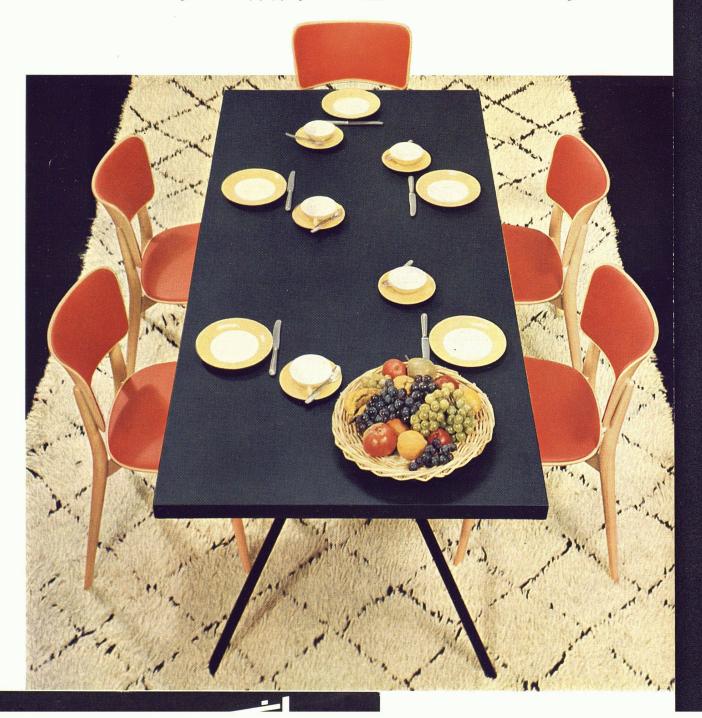
Stamoid ist ein faszinierendes Material: Seine Farben leben, seine Narbungen spielen. Der Griff, ähnlich dem des Leders, wirkt geschmeidig und angenehm. Mit jedem Werkstoff - Holz, Metall, Glas, Keramik und andern - geht Stamoid-Plasticleder eine selbstverständliche, aber immer interessante Partnerschaft ein.

Zu mannigfaltiger Anwendung verlocken auch die technischen Besonderheiten: Abwaschbarkeit, Farbund Lichtechtheit (selbst in sonst heiklen Tönen), ungewöhnliche Widerstandskraft gegen Witterungseinflüsse, Knickung, Brechen, Abnützung und Alterung. Bitte verlangen Sie die Kollektion mit den neuen Narben.

Stamm & Co., Eglisau, Tel. (051) 96 32 22

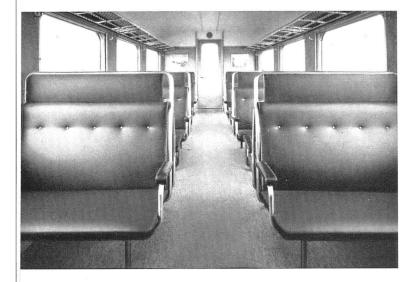


Der Tisch (Entwurf Hans Bellmann) und die Stühle (Entwurf Max Bill) sind mit Stamoid überzogen. Ausführung: Wohnbedarf bezw. Möbelfabrik Horgen-Glarus AG.



# stamold

Stamoid-Sitze im eleganten Pneuwagen «Micheline» der SBB





Mustergültige Verwendung von Stamoid im Flughafen Kloten

lichtecht



kältebeständig



wärmebeständig



wetterfest



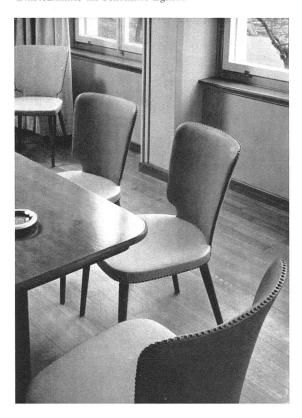
abwaschbar



leicht zu verarbeiten vorteilh



Lehrerzimmer im Schulhaus Eglisau



# Stamoid ist gut

Stamoid-Plasticleder dürfen Sie mit gutem Gewissen empfehlen und verwenden; es hat seine Bewährungsproben bestanden, und wie! Unsere fünfseitige Referenzenliste nennt u. a. Kinobestuhlungen, die seit bald zehn Jahren tagtäglich strenger Beanspruchung unterworfen sind. Wenn Sie Gelegenheit haben, sehen Sie sich diese Polsterungen an. Sie sehen fast ebenso frisch und tadellos aus wie am ersten Tag. Hinzu kommt, daß Stamoid sich leicht verarbeiten läßt: Schneiden, nähen, leimen, heften, nageln und spannen. Die innige Verbindung der Oberschicht mit einer kräftigen Gewebeunterlage verleiht ihm Halt und große Reißfestigkeit.

Stamm & Co., Eglisau, Tel. (051) 96 32 22



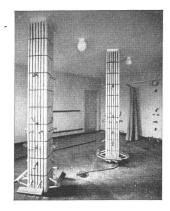
SPENGLER-SANITÄR-DACHDECKER

# GENOSSENSCHAFT ZÜRICH

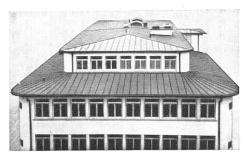
ZEUGHAUSSTRASSE 43 TELEPHON 23 07 36

Unser Grundsatz seit 45 Jahren:

Zuverlässige Arbeit bei vorteilhaften Preisen



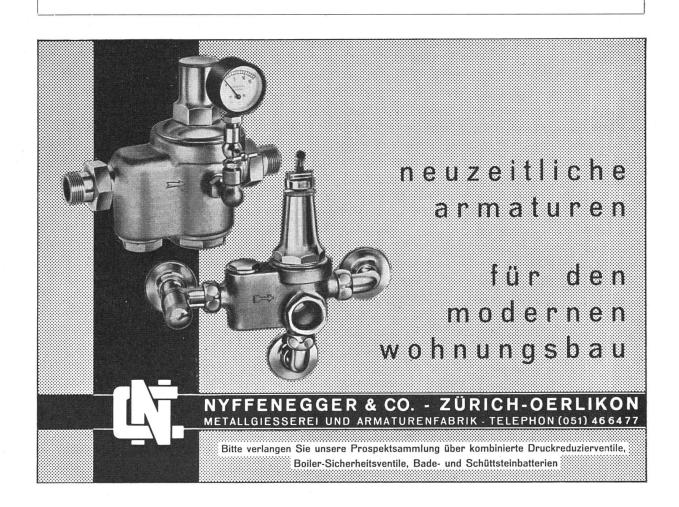
Sanitäre Installationen: Duschenanlage in einem Schulhaus

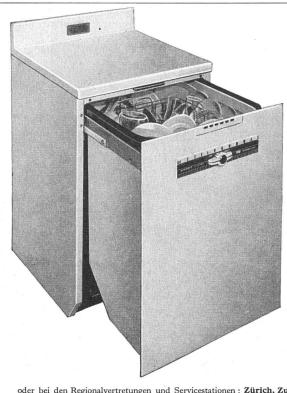


Spenglerarbeit: Blechdach (Kupfer)



Dachdeckerarbeit: Ausschnitt aus einem Ziegeldach





# Westinghouse

der GESCHIRRWASCHAUTOMAT mit dem größten Fassungsvermögen.

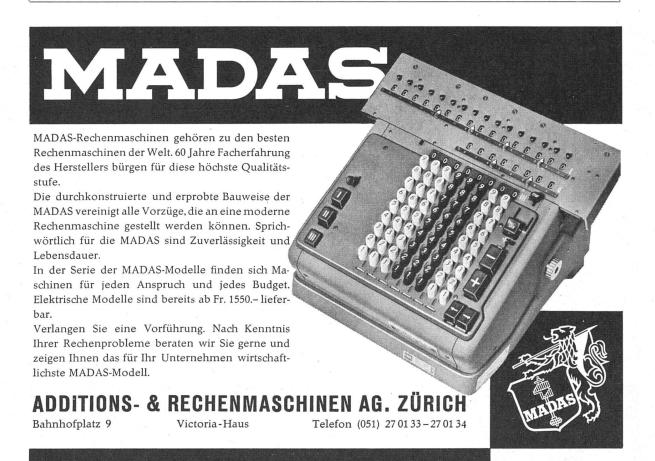
- Er vereinigt die Vorteile der sich von vorn und von oben öffnenden Apparate.
- Durch das einzigartige Schubladensystem kann der Deckel als Abstellfläche benützt werden.
- Das Geschirr wird hygienisch einwandfreier gewaschen als von Hand; die Bruchgefahr ist ausgeschlossen.
- Die Hausfrau erspart wöchentlich einen ganzen Arbeitstag.

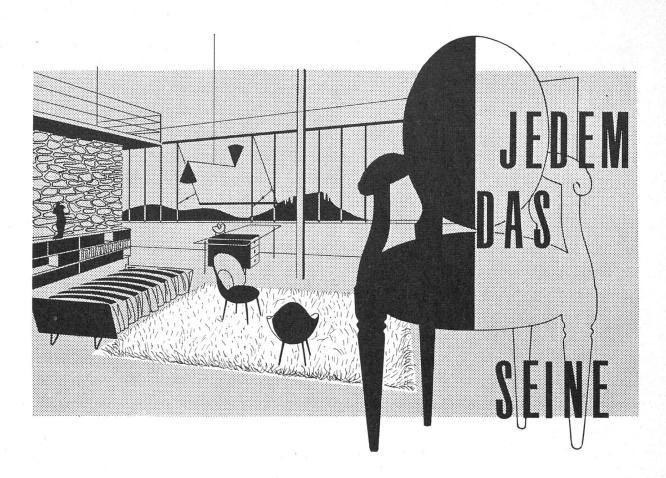
Auskunft, Prospekte, Vorführungen durch

#### W. SCHUTZ S.A., Lausanne

3, avenue Ruchonnet, Tel. (021) 22 50 75

oder bei den Regionalvertretungen und Servicestationen: Zürich, Zug, Schaffhausen, Glarus: H. J. Morel A. G., Zürich; Bern: W. Gysi, Bern; Biel: W. Baumann GmbH., Biel; Solothurn, Aargau: K. Schwarzer, Olten; St. Gallen, Thurgau, Appenzell: P. A. Züllig, St. Gallen; Luzern, Uri, Schwyz, Ob- und Nidwalden: Bühlmann + Co., Luzern; Graubünden und Ragaz: E. Willi & Sohn, Chur; Tessin: Francesco Dozio, Lugano; Basel: A. Mutz, Basel.





Bewundern Sie moderne Interieurs in leuchtenden Farben oder schätzen Sie eher kunstvoll gearbeitete Stilmöbel? Tisca liefert für jede Wohnungsausstattung die passenden Teppiche, seien es ganz moderne, seien es Schwedenteppiche in frischen, frohen Farben oder die weichen Tisca-Florteppiche in gediegenen, zeitlosen Farbstellungen.

Alle Tisca-Teppiche werden handgeknüpft oder handgewoben, viele sind zudem beid-

seitig verwendbar. Dank ihrer Schönheit und Qualität stehen sie auch im Ausland in hohem Ansehen. Lassen Sie sich im guten Teppichgeschäft die reichhaltige Tisca-Kollektion zeigen; sie vermittelt Ihnen Ideen, wie Sie Ihr Heim schöner gestalten. Anfertigung nach Maß oder nach Ihren eigenen Entwürfen in zwei bis vier Wochen.

Verlangen Sie den ausführlichen, illustrierten Prospekt mit Bezugsquellennachweis.

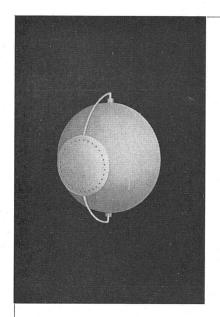
Tisca erhielt an der Muba 7 Auszeichnungen «Die gute Form 1954»



handgeknüpft und handgewoben



A. TISCHHAUSER & CO., WEBEREI, BÜHLER (APP.), Tel. (071) 92262



#### 3195 DECORA

Ø 25 cm

#### WANDLAMPE

weiß gespritzt, mit Zierlöchern, Glas opal.



Zu beziehen durch Elektro-Fachgeschäfte



Gegr. 1921

#### ALFRED R.MÜLLER, BASEL 7

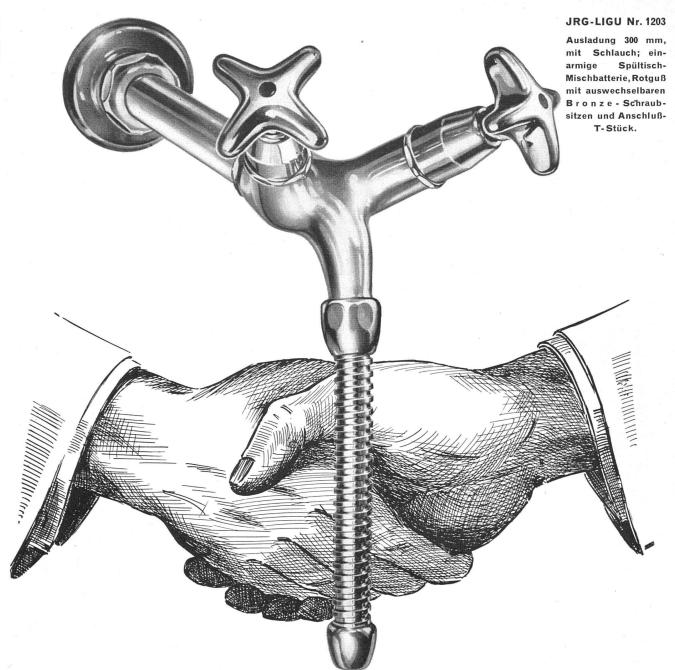
INH.: FRAU LÉONIE MÜLLER

AMBA Beleuchtungskörper- und Metallwarenfabrik / Fabrique de lustrerie en métal Hammerstraße 142 Telephon (061) 323350





#### **«CANTEX»** gepreßte Schilfrohrmatten ein hervorragendes Isoliermaterial Wärmeleitzahl: 0,047 Großformat: 200 × 150 cm rein Schweizer Fabrikat Stärke: 2 2½ cm 6 kg Gewicht: pro m<sup>2</sup> 5 cm Stärke: Gewicht: 7,5 9,5 kg pro m<sup>2</sup> Verwendung: Isolierung von Betondecken, Flachdächern, Verkleidung von Mauerwerk, freihängende Decken, Unterlagsböden usw. Alleinfabrikanten: VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN ZÜRICH das führende Unternehmen für Schilf-Leichtbaustoffe Stampfenbach-Platz 1 Telephon (051) 28 43 63



### GEMEINSAM AN DER «LEITUNG» STEHEN . . .

gemeinsam denken, prüfen und handeln! Den Erfolg finden Fabrikant und Installateur in ersprießlicher Zusammenarbeit. Aus solchem Vertrauensverhältnis sind auch unsere JRG-Armaturen hervorgegangen, die in ihrer Formschönheit und Qualität nur das Beste bieten . . .

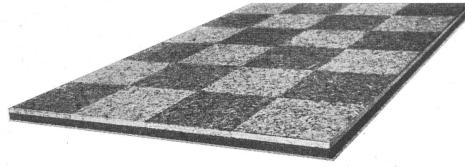
DRUM SEIT JE - JRG!



#### J. & R. GUNZENHAUSER AG • SISSACH

METALLGIESSEREI - TELEPHON (061) 74471/72/73 - ARMATURENFABRIK

#### Homogenholz-Bodenbelag, der moderne Spanholz-Parkett

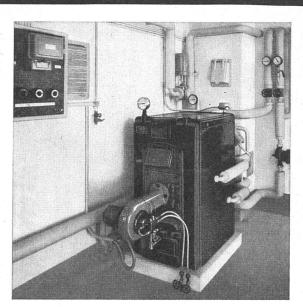


Homogenholz AG. Fideris GR Tel. (081) 5 44 63

überall verwendbar schalldämmend elastisch riss- und spaltfest abrieb- und druckfest abschleifbar repräsentativ hygienisch zweckmässig

# **POIET MAY**

ERTL



#### Oelfeuerungen

bewähren sich in allen Anwendungen:

Hausbrand Gewerbe Industrie

Beratung und Prospekte durch:

ŒRTLI

OERTLI-Ölfeuerungsanlage im Einfamilienhaus

Ing. W. Oertli AG.

Beustweg 12, Zürich 7 Tel. 051/341011/12/13

Leicht- und Schweroel

Eigene Servicestellen in der ganzen Schweiz



Gipser- und Maler-Genossenschaft Zürich



Zürich 9/47 Flurstr. 110 Tel. 52 14 88

Ausführung von Gipser-, Maler- und Tapeziererarbeiten



JOHNS-MANVILLE BODENBELÄGE

#### **ASPHALT-TILE + TERRAFLEX**

FLACHDACH- & TERRASSENBAU AG BERN:

Marktgasse 37

Tel. (031) 23989

ZÜRICH:

SPONAGEL & CIE.

Sihlquai 139-143

Tel. (051) 427600

Kiesklebedächer Wasserdichte Isolierungen

> Bedachungsund Bauisoliermaterial

Zürich 46 Tel, 051/469104

DACHPAPPENFABRIK



#### im Dilemma

steckt man, wenn Möbelwagen bereits vor dem letzten Anstrich vor dem Neubau stehen. Eine absolut zuverlässige Anstrichfarbe rettet die Lage!

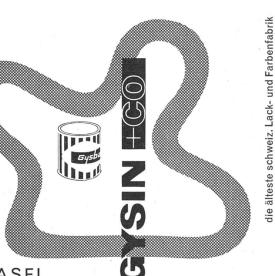
#### Gusba

#### Dispersion

die neuzeitliche, tuchmatte Anstrichfarbe für Wände und Decken, ist hochelastisch, geruchlos, deckt gut und trocknet in 1-2 Stunden

Telephonieren Sie (061) 94344

GYSIN & CO., MUTTENZ-BASEL





#### SCHWEIZ. LICHTPAUSANSTALTEN AG ZÜRICH

vorm. Hatt & Co.

Telephon (051) 26 96 28

Weinbergstraße 22

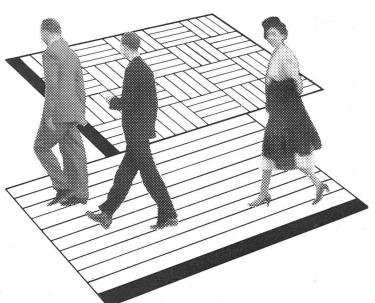
Lichtpausen • Plandruck • Photokopie • Zinkdruck

Stark begangene Holz- und Kork-

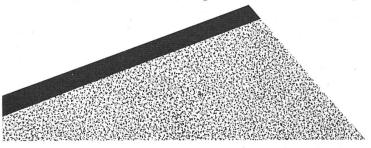
Stark begangene Holz- und Kork-böden bleiben dauernd schön und neuwertig, wenn sie mit JOHNSON Floor-Sealer imprägniert sind. Schmutz und Feuchtigkeit können ihnen nichts anhaben, weil Floor-Sealer-Imprägnierung ihre Ober-fläche vernültet und geen schwere fläche vergütet und gegen schwere Schritte widerstandsfähig macht. Die nachfolgende Behandlung mit Johnson Waxist bequem und zeitsparend. Das lästige Spänen und Schrubben fällt weg. Die Böden können feucht aufgezogen werden und verlangen nur gelegentlich eine Nachbehand-lung mit JOHNSON Wax.

Lassen Sie sich durch die freund-lichen Fachleute des JOHNSON Service unverbindlich beraten.

PARKETT TANNENRIEMEN KORKPARKETT KORKLINOL



Alle Probleme der Bodenpflege haben eine Lösung:



#### **JOHNSON**

GENERALVERTRETUNG

E. GASSER ZÜRICH 6/57

Rötelstrasse 108 Tel. 051 / 26 33 05

SMS/K



#### Fachblatt für Entwurf und Ausführung

Schriftleitung: Architekt Martin Mittag und Dr.-Ing. habil. Hanns Frommhold

Jährlich 12 Hefte. Format DIN A 4. Mindestens 72 Seiten. Im Abonnement monatlich Fr. 3.60 zuzüglich Fr. —.20 Zustellgebühr. Einzelheft Fr. 4.20

Die DEUTSCHE BAUZEITSCHRIFT unterrichtet über alle Fachgebiete des Bauwesens im In- und Ausland.

#### AUS DEM INHALT:

- Heft 3/53 Wohnhochhäuser in Basel. Von Martin Mittag.
- Heft 9/53 Altstadtsanierung i. Zürich. Von G.Balser, Zürich
- Heft 5/54 Wettbewerb zum Neubau eines Stadions in Zürich. Von G. Balser, Zürich
- Heft 7/54 Appartementhaus an der Hammerstraße in Zürich. Von W. Stücheli, Zürich
- Heft 9/54 Kantonsspital und Schwesternheim in Zürich. Von G. Balser, Zürich
- Heft 10/54 Tagungsheft anläßlich der Dreiländer-Holztagung 1954 vom 20.-25. September in Luzern und Biel

Alleinvertrieb für die Schweiz:

Elite-Verlagsbuchhandlung · Küsnacht/ZH · Kirchstraße 1

C.BERTELSMANN GÜTERSLOH

Schön und dauerhaft bauen mit



#### **Edelputz**

In allen Farben und Körnungen für Fassaden und Innenausbau erhältlich.

Wir beraten Sie gerne und stehen immer mit Gratismustern zu Ihrer Verfügung.

#### Hans Zimmerli

Mineralmahlwerk AG Zürich 9/48

Hohlstraße 500

Telephon (051) 521016

## IN GESCHÄFTSHÄUSERN IN WOHNSIEDLUNGEN

IN VERWALTUNGSBAUTEN

IN HOTELS + RESTAURANTS

IN SPITÄLERN + SANATORIEN

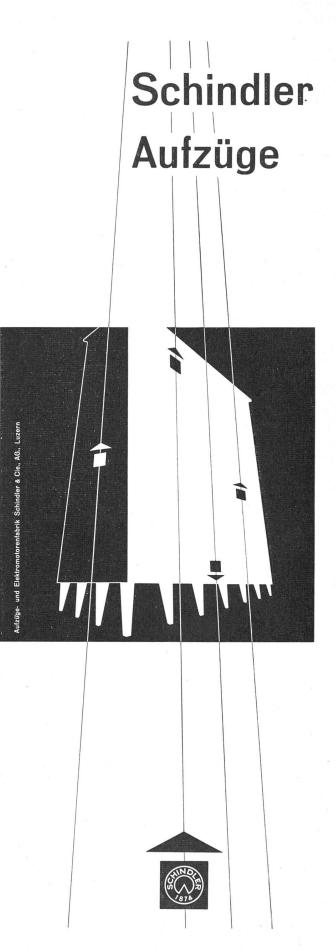
# ÜBERALL BEWÄHREN SICH DIE BRUNEX - TÜREN

B

Verlangen Sie Prospekte durch:

TÜRENFABRIK BRUNEGG AG

Brunegg (Aargau) Tel. (064) 853 01/02





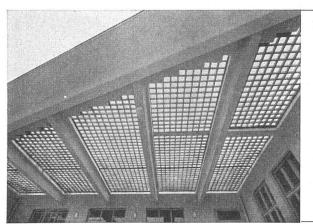
in frohen Farbtönen. geflammt und in vielen Formaten, liefert

#### A.-G. Verblendsteinfabrik Lausen





Generalvertretung/Agence générale: Rud. Baumgartner-Heim & Co. Zürich 50 - Oerlikon



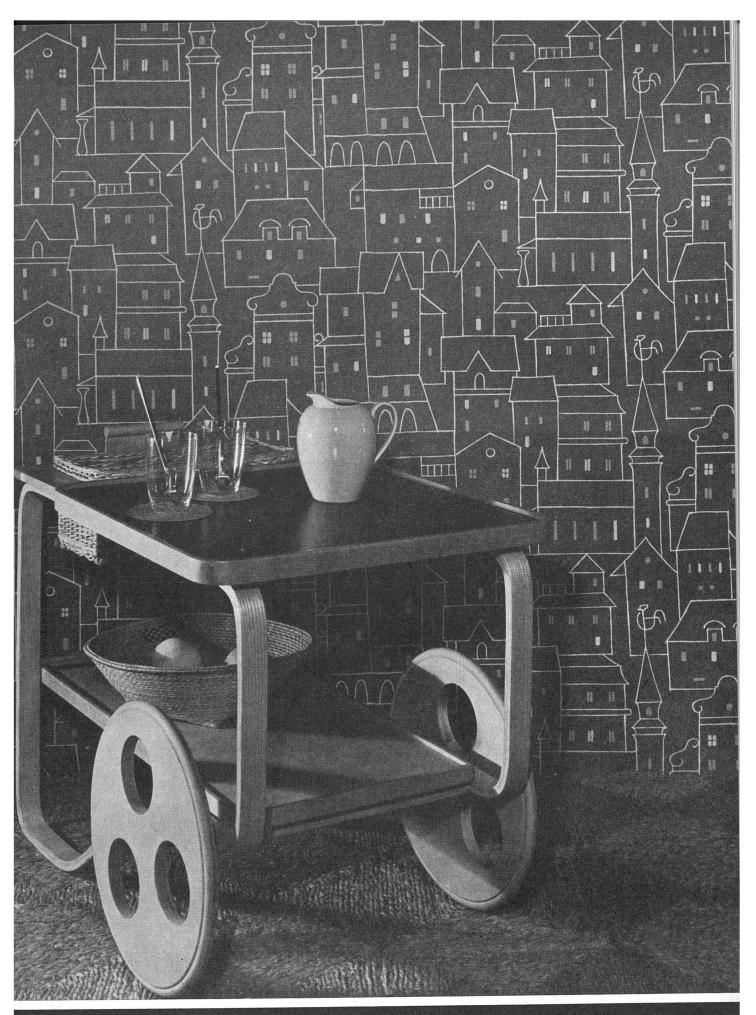
GLAS-BETONBAU für Wände, begeh- und befahrbare Oberlichter, garantiert wasserdicht

#### SCHAUFENSTERSCHEIBEN GANZGLASTÜREN

alle Gläser für Bauten und Inneneinrichtung



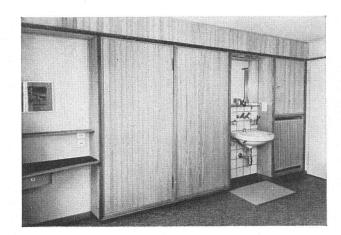
Quendoz, Erne & Cie., Zürich 5 Hardturmstraße 131, Telephon (051) 25 17 30



Dekorativ wirkende Salubra-Tapete aus der neuen Dessin-Kollektion nach einem Entwurf von Walter Lanz, Bern. Dritter Preis des 1953 von der Salubra A.G., Basel, veranstalteten Entwurfwettbewerbs.

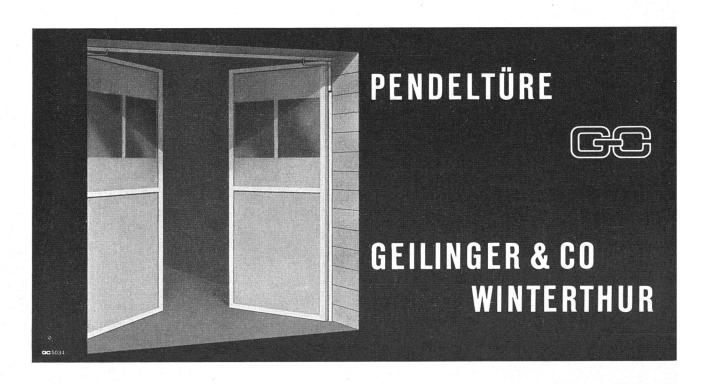


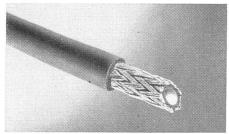


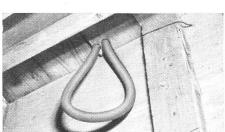


U M B A U T E N
N E U B A U T E N
I N N E N A U S B A U
L A D E N E I N R I C H T U N G E N

Schreinerei-Genossenschaft
Zürich
Telephon 33 77 85 - Grubenstraße 27







#### KAUFEN SIE LÖCHER?

# DUCTUBE



«DUCTUBE» (Spezial-Gummischlauch), die neueste und rationellste Methode zur Herstellung von Hohlräumen und Kanälen aller Art in Beton. – «DUCTUBE» gibt es in Durchmessern von 19 bis 2000 mm. – Hohlräume für: Hausinstallationen, elektr. Leitungen, Kabelkanäle usw. Kanäle (Sickerleitungen, Kanalisation, Wildbachverbaungen), Warmluftheizung und Luftkonditionierung, Vorspannbeton (Betonverbund mit dem Vorspannkabel). Vorfabrizierte Betonteile. Temperaturmessung, Abwasser und Kühlung von Staumauern, Brückenbau, Transformatorenstation, Hauseinführungen usw. Gewichtsverminderung (Bausteine), Schlitzkanäle für Betonstraßen und Flugpisten. – «DUCTUBE» hat sich seit Jahren in der ganzen Welt praktisch bewährt. Referenzen vorhanden. Verlangen Sie Photos und Anleitung

BROWEBA AG. RIEHEN (BASEL)
GENERALVERTRETUNG DER DUCTUBE LTD. LONDON
GRENZACHERWEG 183 - TELEPHON (061) 9 60 27



Kunststeinfabrik

Otto Mayer, Bürglen

Kies- und Terrazzowerk

Tel. (072) 5 42 01 Bahnanschluß



Verkleidungsplatten
Treppen, geschliffen
Steinhauerarbeiten in den üblichen Ausführungen
Kunststeinsande in allen Farben
Kompostsilos OM und Kaminhüte OM
Gehwegplatten

# CZECHOSLOVAKIA "KOH-I-NOOR Versatie" 5615

# DIE GRUNDLAGE DES ERFOLGS – DIE KUNST RICHTIGER WAHL

Seine Freunde richtig zu wählen wissen, seine Mitarbeiter richtig zu wählen wissen, die Gegenstände des täglichen Gebrauchs richtig zu wählen wissen.

Es beginnt schon beim Bleistift – daher haben erfolgreiche Leute stets einen

#### KOH-I-NOOR VERSATIL

den Klemmstift von Weltruf, in der Tasche

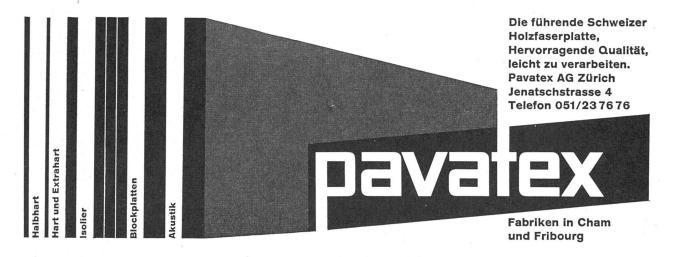
Jederzeit gebrauchsfertiger, nie versagender Mechanismus zum Herausschieben der Mine. Elegante, dauerhafte Konstruktion. Feinkörnige Minen KOH-I-NOOR.



Abt. KOH-I-NOOR L. & C. HARDTMUTH PRAHA II, JUNGMANOVA 34 TSCHECHOSLOWAKEI

Bezugsquellennachweis durch: PAPYRIA AG., Rautistraße 11, ZÜRICH









Diese Systeme bewähren sich seit über 30 Jahren.

Für jeden Anspruch die zweckmässigsten



Beratung und Offerten unverbindlich

WALO BERTSCHINGER AG

No. 270